

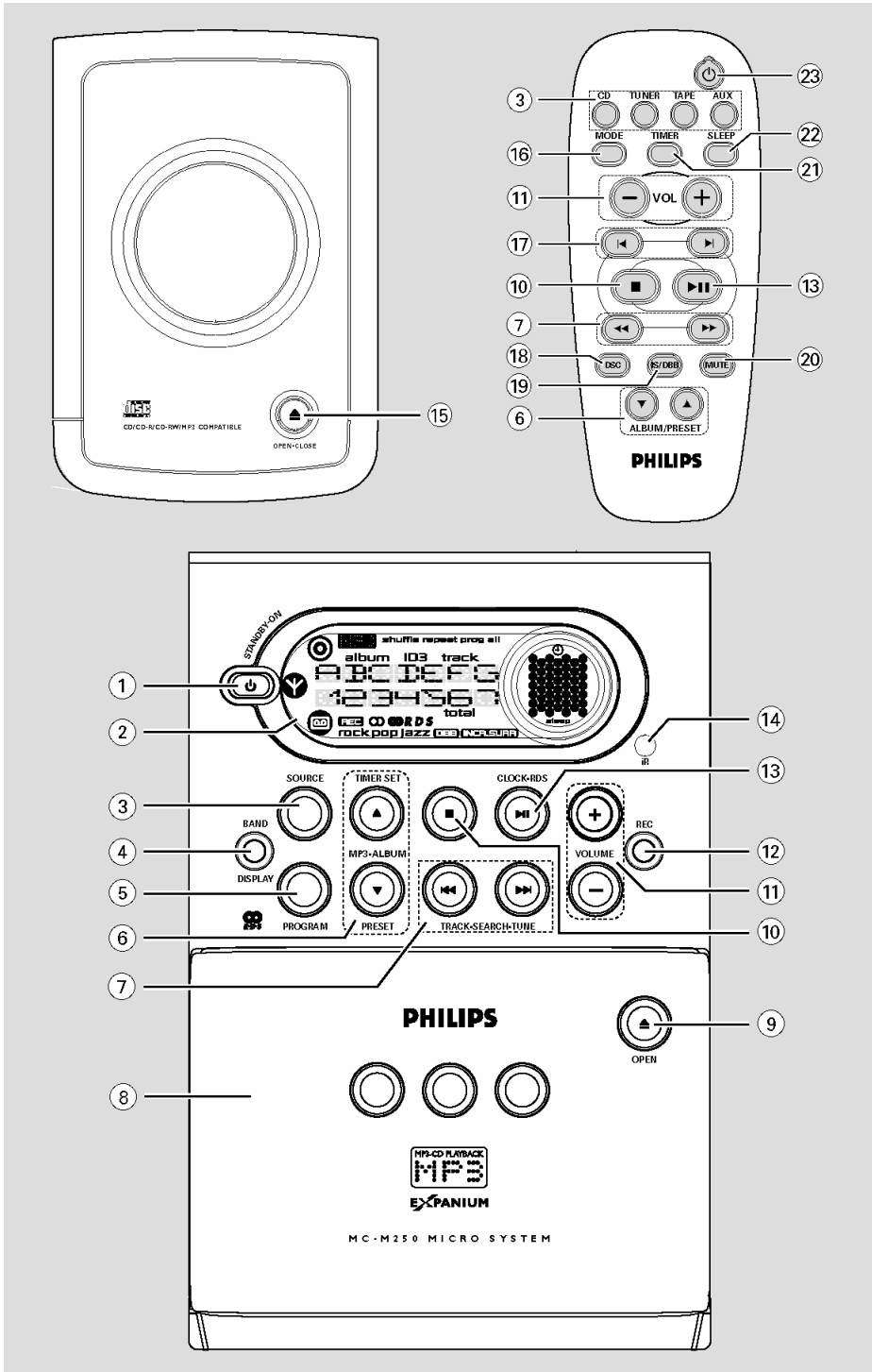
Музыкальный центр



*Let's make things better.*



**PHILIPS**



<b>Общие сведения</b>		<b>Радио / Тюнер</b>	
Комплектация	4	Переключение радиостанций	11
Информация по охране окружающей среды	4	Занесение радиостанций в память системы	11
Меры предосторожности	4	Автоматическое занесение радиостанций в память системы	
Сведения о MP3-дисках	4	Занесение радиостанций в память вручную	
<b>Подготовительный этап</b>		Выбор радиостанции из памяти	12
Разъемы на задней панели	5	RDS	12
Питание	5	Установка часов по RDS	
Подключение антенн	5	<b>Кассетная дека / Запись</b>	
Подключение колонок	6	Воспроизведение кассеты	13
Подключение независимого оборудования	6	Перемотка назад/вперед	13
Подключение дополнительных устройств к системе	6	Общие сведения	13
Установка батарей в пульт дистанционного управления	6	Подготовка к записи	14
		Синхронная запись с CD	14
		Мгновенная запись	14
		Таймер записи	14
<b>Средства управления</b>		<b>Часы / Таймер</b>	
Средства управления на пульте ДУ и на панели управления	7	Настройка часов	15
		Установка таймера	15
		Включение и выключение таймера	
		Установка таймера выключения	15
<b>Основные функции</b>		<b>Технические характеристики</b>	
Включение системы	8		16
Переключение системы в режим ожидания	8	<b>Уход и обслуживание</b>	
Экономичный режим ожидания	8		17
Регулировка громкости	8	<b>Устранение неисправностей</b>	
Настройка звучания	8		17
<b>Работа с CD / MP3-CD</b>		<b>Устранение неисправностей</b>	
Поддерживаемые форматы дисков	9		17
Воспроизведение диска	9		
Текстовый дисплей	9		
Воспроизведение определенной дорожки	9		
Переход к определенному участку в пределах дорожки	10		
Воспроизведение определенного альбома / дорожки (только для MP3-дисков)	10		
Воспроизведение диска в порядке определенном пользователем	10		
Обзор программы	10		
Удаление программы	10		

**ВНИМАНИЕ**  
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТРОЕК И**  
**ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ ВЫШЕ**  
**ДОПУСТИМЫХ ПРЕДЕЛОВ МОЖЕТ**  
**ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ**  
**РАДИОАКТИВНОМУ ИЗЛУЧЕНИЮ ИЛИ**  
**ДРУГИМ НЕБЛАГОПРИЯТНЫМ**  
**ПОСЛЕДСТВИЯМ.**

Эта продукция удовлетворяет требованиям Европейского Союза по электромагнитной совместимости.

---

**Комплектация**

- 2 колонки
- пульт дистанционного управления (ДУ)
- Батареи типа AAA для пульта ДУ (две штуки)
- Рамочная антенна AM
- FM проволочная антенна

---

**Меры предосторожности**

Ø Установите систему на плоской, твердой и устойчивой поверхности.

Ø Во избежание внутреннего перегрева следите за правильной вентиляцией. Не устанавливайте никаких других предметов по периметру системы на расстоянии менее 10 см сверху и сзади справа и менее 5 см сверху.

Ø При перемещении системы из холодного в теплое помещение или в условиях повышенной влажности на линзах CD-проигрывателя может образоваться конденсат. Это может привести к ухудшению качества воспроизведения. Оставьте CD-проигрыватель без компакт-диска включенным приблизительно на час до тех пор, пока система не начнет работать в нормальном режиме.

Ø Не подвергайте систему, батареи и диски непосредственному воздействию влаги, дождевой воды, песка, избыточных температур, вызванных комнатным отоплением или солнечным светом.

Ø В некоторых деталях механизма используются самосмазывающиеся компоненты, поэтому не следует обрабатывать их никакими другими смазочными материалами.

---

**Информация по охране окружающей среды**

В комплект поставки не входят излишние детали упаковки. Все упаковочные материалы можно легко разделить на три типа: картон (коробка), пенообразный полистерол (прокладка) и полиэтилен (пакеты, защитная эластичная пленка).

Все упаковочные материалы подлежат переработке и утилизации специализированными организациями. Тщательно изучите действующие в вашем регионе правила утилизации упаковочных материалов, выработанных батарей и устаревшего оборудования.

Ø **В режиме ожидания система потребляет некоторое количество электроэнергии. Чтобы полностью обесточить систему, отключите сетевой шнур от розетки.**

---

**Сведения о MP3-дисках**

**Совместимые форматы**

ISO9660, Joliet, многосеансовый

Максимальное количество дорожек на одном альбоме	: 300
Максимальное количество подкаталогов	: 8
Максимальное количество альбомов	: 30
Максимальное количество дорожек в формате MP3	: 20
Поддержка VBR (переменная скорость передачи данных)	: Есть
Диапазон частот для MP3-диска	: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
Скорость обмена данными в формате MP3 (кб/сек):	32, 64, 96, 128, 192, 256

**Запись MP3-диска**

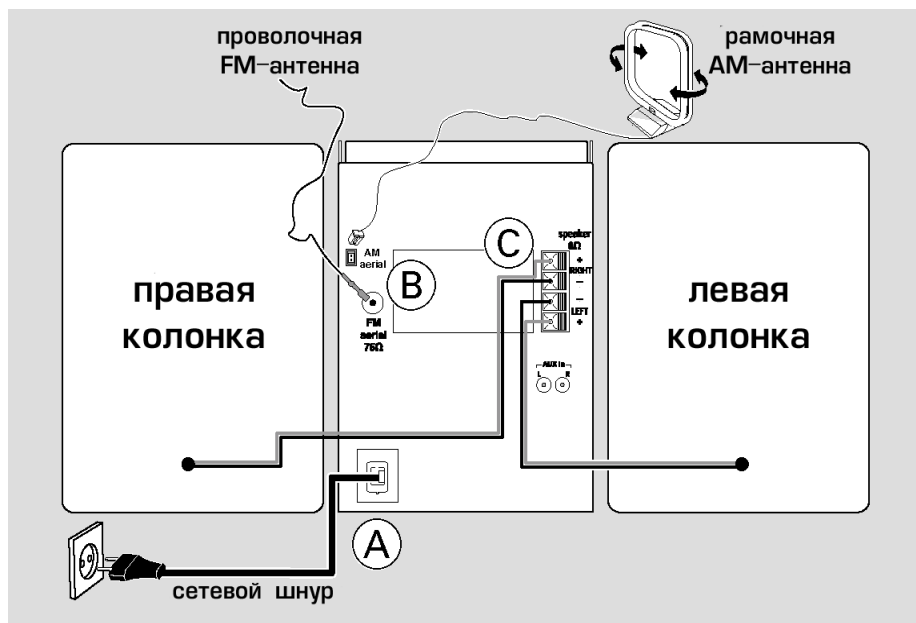
**1** Скопируйте музыку с любого вашего компакт-диска или загрузите файлы в формате MP3 из Интернета.

**2** Во избежание одновременного запуска других программ на вашем компьютере при записи музыки на диск CD-R(W) следите за тем, чтобы скорость записи не превышала указанную на диске.

**Качество звучания**

В целях сохранения качества звучания рекомендуем вам записывать на MP3-диски только данные в формате MP3. **Запись на скорости 128 кб/сек обеспечивает наилучшее качество звучания.**

## Подготовительный этап



### Разъемы на задней панели

Табличка с обозначением типа устройства расположена на задней панели системы.

#### Ⓐ Питание

Перед включением системы в сеть проверьте правильность подключения всех компонентов.

### ВНИМАНИЕ!

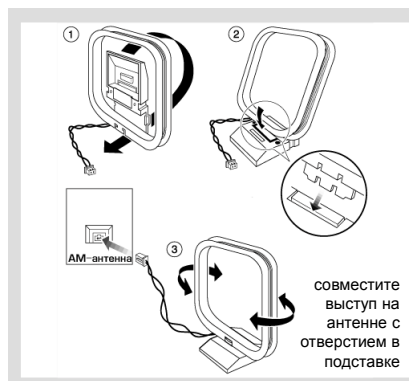
- Используйте только оригинальный сетевой шнур: это гарантирует стабильную работу всей аппаратуры.
- Ни в коем случае не подключайте дополнительных устройств, пока система находится в рабочем режиме.

Во избежание перегрева в систему была встроена цепь аварийной защиты. Таким образом, при возникновении экстремальной ситуации система автоматически переключается в режим ожидания. В таком случае перед повторным включением системы оставьте ее выключенной на некоторое время.

#### Ⓑ Подключение антенн

Подключите рамочную AM-антенну и FM-антенну к соответствующим разъемам. Установите антенну в положение, соответствующее лучшему приему.

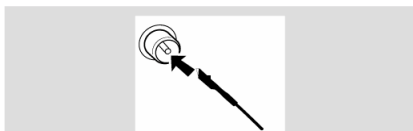
### AM-антенна



⚠ По возможности не устанавливайте антенну в непосредственной близости с телевизором, видеомаягнитофоном или другим источником электромагнитных волн.

## Подготовительный этап

### FM-антенна

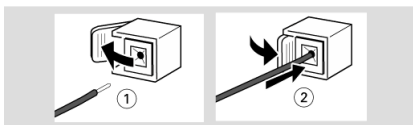


FM-антенна обеспечивает наилучшее качество приема. Подключите антенну к разъему с надписью FM AERIAL (FM ANTENNA).

### Подключение колонок

#### Передние колонки

Подключите колонки к разъемам, обозначенным как SPEAKERS: правую колонку к разъему "R", левую к разъему "L", цветной провод к разъему "+", а черный к разъему "-".



Оголенная часть провода должна полностью входить в разъем так, как показано на рисунке.

#### Примечание:

- Использование колонок, входящих в комплект поставки, гарантирует наилучшее качество звучания.
- Не подключайте более одной колонки к разъему +/-.
- Не подключайте колонки, сопротивление которых ниже чем сопротивление колонок, входящих в комплект поставки. Рекомендуем вам ознакомиться с разделом **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** данного руководства.

### Подключение независимого оборудования

Дополнительное оборудование и шнуры к ним в комплект поставки не входят. Более подробную информацию вы можете найти в руководстве пользователя по подключаемому устройству.

### Подключение дополнительных устройств к системе

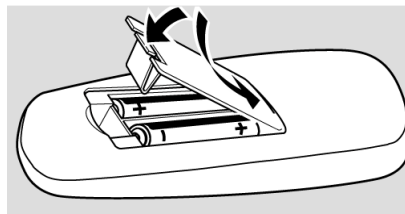
Подключите шнуры, соответствующие правому и левому звуковым каналам, от телевизора, видеомагнитофона, проигрывателя компакт-дисков, DVD-проигрывателя или CD-ROM'a с возможностью записи к разъемам AUX/CDR IN.

#### Примечание:

- Если вы хотите подключить монофоническое оборудование (то есть такое устройство, у которого имеется только один выходной звуковой канал), подключите его к левому разъему AUX/CDR IN. В качестве альтернативного варианта вы можете использовать шнур с разъемом "один на два канала", хотя при этом звук все равно будет монофоническим.

### Установка батарей в пульт дистанционного управления

Вставьте две батареи (типа R03 или AAA) в пульт ДУ в соответствии с обозначением полярности (+ и -) на внутренней стороне отсека для батарей.



#### ВНИМАНИЕ!

- Если батареи сели или, если вы не собираетесь пользоваться пультом в течение длительного периода времени, обязательно вытащите их из пульта.
- Не используйте старых батарей или батарей двух различных типов одновременно.
- Батареи подлежат утилизации в соответствии с установленными правилами, так как они содержат химические вещества.

## Средства управления (иллюстрация на стр. 2)

### Средства управления на пульте ДУ и на панели управления

#### ① STANDBY ON

- этой клавиша используется для включения системы или для переключения в режим ожидания.

#### ② Дисплей

- Здесь отображается вся информация о текущем состоянии системы.

- #### ③ SOURCE
- эта клавиша используется для выбора: CD-проигрывателя, тюнера, кассетной деки или дополнительной аппаратуры.

#### ④ BAND / DISPLAY

- для тюнера переключение диапазона частот: FM, MW или LW.
- для проигрывателя CD/MP3-CD переключение режимов дисплея.

#### ⑤ PROGRAM

- для..... программирование последовательности воспроизведения дорожек.

- для тюнера..... занесение в память системы новых радиостанций.

#### ⑥ 5° PRESET / MP3-ALBUM / TIMER SET

- для..... переход к MP3/CD-проигрывателя определенному альбому.

- для тюнера..... выбор радиостанции.

- для таймера (5)..... *(только на панели управления)* выбор функции таймера.

#### ⑦ 4 TRACK•SEARCH•TUNE (клавиши 1 и A на пульте ДУ)

- для..... переход к определенной позиции на диске.

- для CD/MP3 CD..... *(только на панели управления)* переход к определенной дорожке

- для тюнера..... настройка на радиоволну.

- для кассетной деки..... перемотка назад/вперед

#### ⑧ Кассетная дека

#### ⑨ OPEN

- этой клавишей открывается кассетоприемник.

#### ⑩ 7

- для CD/MP3-CD..... остановка воспроизведения или сброс программы.

- для кассетной деки..... остановка воспроизведения или записи.

#### ⑪ VOL (ГРОМКОСТЬ + / -)

- ручка регулировки громкости
- *(только на панели управления)* используется для установки часов и минут в режиме настройки часов/таймера.

#### ⑫ RECORD

- эта клавиша используется для записи на кассету.

#### ⑬ / CLOCK•RDS

- для CD/MP3-CD..... начало/конец воспроизведения
- для тюнера переключение в режим новостей RDS
- для кассетной деки начало воспроизведения
- для часов *(только на панели управления)* выбор функции часов.

#### ⑭ IR

- Инфракрасный сенсор для пульта дистанционного управления.

#### ⑮ OPEN•CLOSE

- эта клавиша открывает дископриемник.

#### ⑯ MODE

- переход от режима воспроизведения в случайном порядке к режиму повторного воспроизведения и обратно.

#### ⑰ w / .

- переход от одной дорожки к другой.

#### ⑱ DSC (Цифровое управление звуком)

- В режиме DSC вам предлагается выбрать один из возможных звуковых эффектов: OPTIMAL/ROCK/POP/JAZZ.

#### ⑲ IS/DBB (“Невероятно объемный звук”

Динамическое усиление низких частот).

- Данный режим позволяет создать впечатление высококачественного объемного стереозвука.

#### ⑳ MUTE

- включение / выключение звука.

#### ㉑ TIMER

- эта клавиша используется для включения или выключения таймера.

#### ㉒ SLEEP

- эта клавиша используется для включения / выключения таймера “засыпания”.

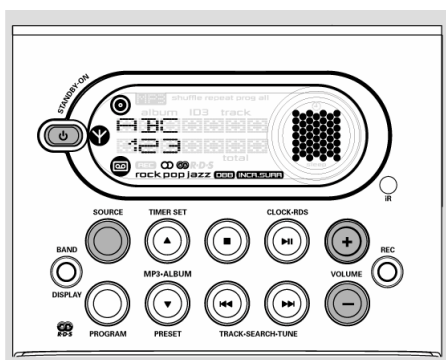
#### ㉓

- эта клавиша используется для переключения системы в режим ожидания.

#### Замечания по работе с пультом дистанционного управления:

- В первую очередь выберите источник сигнала одной из клавиш на пульте ДУ (например, CD или TUNER).
- Выберите требуемую функцию (например, 3, w или .).


## Основные функции




### ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы с системой выполните все необходимые подготовительные действия.

### Включение системы

- Нажмите клавишу **STANDBY ON**  или **SOURCE**.
  - Система включится и активным будет тот режим, при котором система была выключена в предыдущий раз.
- На пульте ДУ нажмите клавишу **CD**, **TUNER**, **TAPE** или **AUX**.
  - Каждая из этих клавиш соответствует определенному источнику сигнала.

### Переключение системы в режим ожидания

- Нажмите клавишу **STANDBY ON**  на панели управления или на пульте ДУ.
- В режиме записи нажмите сначала клавишу 7.
  - При последующем включении настройки системы (уровень громкости, интерактивные звуковые настройки, активный источник сигнала и настройки тюнера) будут такими же, как и до выключения.

### Экономичный режим ожидания

Если в течение 15 минут вы не будете нажимать никаких клавиш, система автоматически перейдет в экономичный режим.

### Регулировка громкости

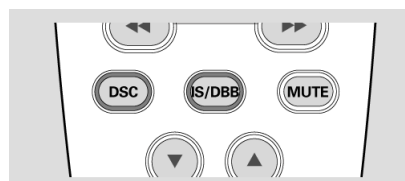
Установите уровень громкости клавишами **VOLUME +/-**.

→ на дисплее появляется индикатор "**VOLUME**" и соответствующий уровень громкости от 0 до 32.

### Временное выключение звука

- На пульте ДУ нажмите клавишу **MUTE**.
  - Звук будет выключен, а на дисплее появится индикатор "**MUTE**".
- Для включения звука повторно нажмите клавишу **MUTE** или прибавьте громкость ручкой управления.

### Настройка звучания



- Клавишей **DSC** выберите один из звуковых эффектов: **OPTIMAL**, **ROCK**, **JAZZ** или **POP**.
- Клавишей **IS/DBB** включите или выключите эффект объемного звучания или усиление низких частот.
  - Переход от одного режима к другому осуществляется в следующей последовательности:

**INCR.SURR. - DBB - DBB+INCR.SURR. - OFF**

→ При включенном режиме усиления низких частот (**DBB**) на дисплее подсвечивается индикатор **DBB**.

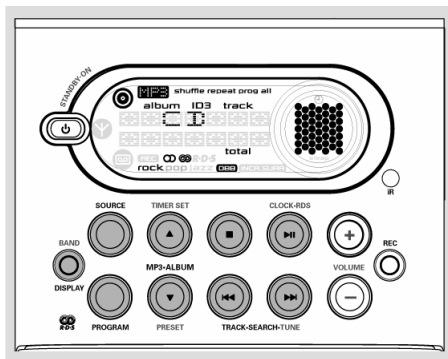
→ При включенном режиме IS ("невероятно объемный звук") на дисплее подсвечивается индикатор **INCR.SURR.**

### Примечание:

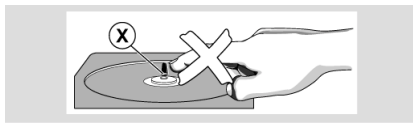
- Эффект "невероятно объемного звучания" может варьироваться в зависимости от музыкального жанра.



## Работа с CD/MP3-CD



**ВНИМАНИЕ!**  
Не прикасайтесь к линзам  
CD-проигрывателя.



### Поддерживаемые форматы дисков

Для воспроизведения подходят следующие типы дисков:

- все музыкальные компакт-диски
- все CDR с законченной сессией и музыкальные CDRW
- MP3-CD (компакт диски с данными в формате MP3)

Ø Диски типа CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD и компьютерные диски не поддерживаются.

### Воспроизведение диска

- 1 Выберите источником сигнала CD-проигрыватель.
- 2 На заслонке дископриемника имеется участок, обозначенный как OPEN•CLOSE O. Нажмите на него, чтобы открыть дископриемник.
  - На дисплее появляется индикатор "CD OPEN".
- 3 Вставьте диск маркированной стороной вверх и закройте дископриемник нажатием на OPEN•CLOSE O.
  - Пока CD-проигрыватель считывает содержимое диска, на дисплее будет подсвечен индикатор "READING". Затем вы увидите общее количество дорожек на диске.
- 4 Воспроизведение начинается клавишей 6 .

### Временная остановка воспроизведения

- Ø Нажмите клавишу 6 .
  - На дисплее будет мигать время, прошедшее с начала текущей дорожки.
- Ø Для продолжения воспроизведения повторно нажмите клавишу 6 .

### Остановка воспроизведения

Нажмите клавишу 7.

### Примечание:

- Когда диск доиграет до конца, воспроизведение закончится. То же самое произойдет, если в процессе воспроизведения вы выберите другой источник сигнала.
- Если на MP3-диске содержится большое количество дорожек, время считывания может превысить 10 секунд.

### Текстовый дисплей

#### В режиме CD-проигрывателя

- Ø При каждом нажатии клавиши **DISPLAY** на дисплее отображается информация относительно текущего состояния CD-проигрывателя в следующем порядке:
- Номер дорожки и время от начала текущей дорожки.
  - Время, оставшееся до конца дорожки.
  - Общее количество дорожек и общее время воспроизведения.
  - Количество оставшихся дорожек и оставшееся время до конца диска.

#### В режиме MP3-CD

- Ø При каждом нажатии клавиши **DISPLAY** на дисплее поочередно отображается следующая информация: Номер (Number), Дорожка (Track), Альбом (Album) и ID3.
- Номер** → Номер альбома, номер дорожки и время от начала текущей дорожки.
- Дорожка** → Номер дорожки и время от начала текущей дорожки
- Альбом** → Название альбома и время от начала воспроизведения
- ID-3** → Сначала на дисплее прокручивается надпись ID-3, а затем выходит время от начала воспроизведения.

### Воспроизведение определенной дорожки

- Ø Клавишами 4 и 5 (или клавишами 4 и 5 на пульте ДУ) выберите одну из дорожек на диске, на дисплее вы увидите ее номер.
- Ø После нажатия клавиши 6 начинается воспроизведение.

## Работа с CD/MP3-CD

### Переход к определенному участку в пределах дорожки

- 1 Нажмите и удерживайте клавишу
- 4 или  $\Phi$  (1 или  $\hat{A}$  ).  
→ Воспроизведение диска продолжается в ускоренном режиме с приглушенным звуком.
- 2 Когда вы услышите тот фрагмент, который вы искали, отпустите клавишу 4 или  $\Phi$  (1 или  $\hat{A}$  ).  
→ Продолжается нормальное воспроизведение.

#### Примечание:

- В режиме воспроизведения в порядке, определенном пользователем, в случайном порядке или в режиме повторного воспроизведения поиск участка возможен только в пределах одной дорожки.

### Воспроизведение определенного альбома/ дорожки

#### (только для MP3-дисков)

##### Воспроизведение выбранного альбома

- 0 Выберите альбом клавишами  $\circ$  и 5.

##### Воспроизведение выбранной дорожки

- 0 Выберите дорожку клавишами 4 и  $\Phi$  (или клавишами  $\backslash$  и  $\cdot$  ).

Режимы воспроизведения: SHUFFLE (в случайном порядке) и REPEAT (повторное воспроизведение).

Вы можете выбрать порядок воспроизведения либо сразу, либо в течение прослушивания.

Клавишей **MODE** на пульте ДУ выберите один из режимов:

- **Shuffle** – воспроизведение в случайном порядке.
- **Shuffle repeat all** – непрерывное воспроизведение диска в случайном порядке.
- **Repeat all** – повторное воспроизведение диска от начала до конца.
- **Repeat** – повторное воспроизведение текущей дорожки.

Для возобновления воспроизведения в нормальном режиме нажимайте клавишу **MODE** до тех пор, пока на дисплее не останется индикатора SHUFFLE/REPEAT.

- 0 Для отмены режима воспроизведения в случайном порядке или режима повторного воспроизведения вы можете также нажать клавишу 7.

#### Примечание:

- В режиме *Shuffle* все дорожки на диске MP3-CD воспроизводятся в случайном порядке.

### Воспроизведение диска в порядке, определенном пользователем

До начала прослушивания вы можете задать свой собственный порядок воспроизведения дорожек на диске. Ваша программа может включать до 20 дорожек в любом порядке.

- 1 Перейдите в режим программирования последовательности клавишей **PROGRAM**.

→ На дисплее отображается номер дорожки и мигает индикатор **prog**.

- 2 Выберите дорожку клавишами 4 и  $\Phi$  (или клавишами  $\backslash$  и  $\cdot$  ).

0 Для MP3-диска выберите дорожку клавишами  $\circ$  / 5, 4 и  $\Phi$  (или клавишами  $\backslash$  и  $\cdot$  ).

- 3 Сохраните номер выбранной дорожки в программе клавишей **PROGRAM**.

→ Некоторое время на дисплее отображается количество запрограммированных дорожек и общая протяженность, после чего появляется номер первой дорожки в программе и индикатор "PROG".

Для MP3-дисков общая протяженность не отображается.

- 4 Повторите действия 2-3 для каждой отдельной дорожки, которую вы хотите внести в программу.

→ При попытке внести в программу более 20 дорожек на дисплее появляется индикатор "MEMORY FULL".

- 5 После нажатия клавиши  $\odot$  начинается воспроизведение в заданном порядке.

#### Примечание:

- Программа не может содержать дорожек с разных компакт-дисков. Не допускается также комбинирование стандартных музыкальных дорожек и дорожек в MP3-формате.

### Обзор программы

До того как начать воспроизведение нажмите и удерживайте клавишу **PROGRAM** до тех пор, пока на дисплее не появятся номера всех дорожек в порядке их следования.

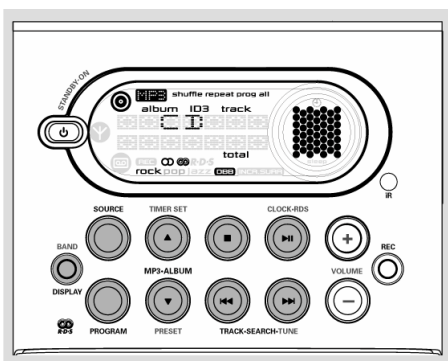
### Удаление программы

- 0 До начала воспроизведения один раз нажмите клавишу 7 или нажмите эту клавишу дважды в процессе воспроизведения.

→ На дисплее пропадает индикатор **prog** и появляется индикатор "CLEAR".

#### Примечание:

- Программа будет удалена, если вы откроете дископриемник или выключите питание системы.



### Переключение радиостанций


1 Выберите тюнер в качестве источника сигнала .

→ На дисплее в течение некоторого времени отображается "TUNER".

2 Клавишей **BAND** выберите диапазон частот: FM, MW или LW.

3 Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу 4 или Ф (1 или А), затем отпустите.

→ Пока тюнер производит поиск волны с достаточно интенсивным сигналом, на дисплее будет подсвечен индикатор "SEARCH".

→ Если радиостанция в диапазоне FM принимается в стереоформате, на дисплее отображается индикатор .

4 Повторите пункт 3, если вы еще не нашли ту станцию, которая вам нужна.

0 Для того чтобы найти радиостанцию с менее интенсивным сигналом используйте клавиши 4 или Ф (1 или А) до тех пор, пока вы не найдете частоту с наиболее приемлемым качеством звука.

### Занесение радиостанций в память системы

В памяти системы может храниться до 40 различных радиостанций.

### Автоматическое занесение радиостанций в память системы

Поиск радиостанций для последующего их внесения в память системы начинается с указанной позиции. Все радиостанции, ранее сохраненные в остальных ячейках памяти будут замещены новыми. Если в памяти системы уже имеется какая-либо радиостанция, то повторно занести ее в память под другим номером нельзя.

1 Клавишами ° и 5 выберите позицию, с которой начнется автоматическое занесение радиостанций в память системы.

#### Примечание:

- По умолчанию исходной позицией является ячейка памяти с номером (1), при этом в процессе поиска все ранее сохраненные радиостанции будут замещены новыми.

2 Нажмите и удерживайте клавишу **PROGRAM** не менее 2 секунд.

→ Система автоматически сохраняет в памяти радиостанции с достаточно интенсивным сигналом: сначала все станции RDS, затем все радиостанции в диапазонах FM, MW и LW. Все радиостанции с менее интенсивным сигналом вы можете занести в память позже.

→ По завершению процедуры начнется воспроизведение последней радиостанции (или станции RDS).

### Занесение радиостанций в память вручную

1 Настройтесь на ту радиостанцию, которую вы собираетесь занести в память (см. раздел "Настройка радиостанции").

2 Перейдите в режим программирования клавишей **PROGRAM**.

→ На дисплее начинает мигать индикатор **prog**.

3 Клавишами ° и 5 выберите номер от 1 до 40, под которым вы хотите сохранить радиостанцию.

4 Еще раз нажмите клавишу **PROGRAM** чтобы сохранить радиостанцию под выбранным номером.

→ Индикатор **prog** погаснет, и на дисплее появятся номер радиостанции и соответствующая частота.

5 Повторите все действия с 1 по 4 для каждой отдельной радиостанции.

0 Если вы сохраните одну радиостанцию под тем же номером, под которым ранее была сохранена другая радиостанция, в памяти останется только та, которая была сохранена позднее.

## Радио/тюнер


### Выбор радиостанции из памяти

0 После того как вы занесли радиостанции в память системы вы можете выбирать любую из них при помощи клавиш  $\circ$  или 5.

#### Примечание:

- На некоторых RDS-станциях передается сигнал времени с периодичностью в одну минуту. Точность такого времени зависит от станции RDS.

### RDS

RDS (Система Радиоинформации) представляет собой особый формат радиовещания, который позволяет наряду с обычным FM-сигналом передавать и дополнительный сигнал. Если на данной радиостанции есть возможность принимать сигнал в формате RDS, на дисплее появится значок  и название станции.

В процессе автоматического занесения радиостанций в память системы первыми сохраняются станции RDS.

#### Ознакомление с информацией RDS

0 Нажимайте клавишу **CLOCK•RDS** на пульте ДУ – на дисплее будет появляться в порядке очередности следующая информация (если она доступна): Название радиостанции (STATION NAME) – Тип программы (PROGRAMME TYPE) – RADIOTEXT (РАДИОТЕКСТ) – TUNED FREQUENCY (частота), STATION NAME...

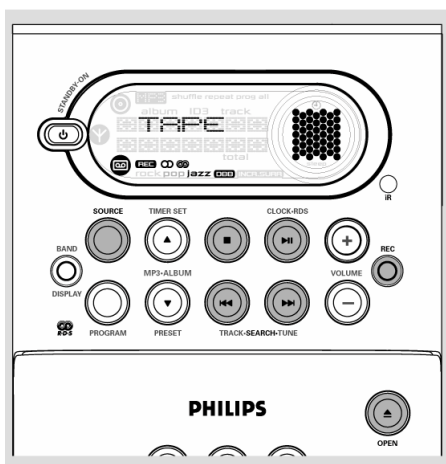
Если данная радиостанция не является станцией RDS или сигнал в формате RDS на данной волне отсутствует, при нажатии клавиши RDS на дисплее появится сообщение "NO RDS".

#### Установка часов по RDS


Некоторые RDS-станции позволяют ежеминутно принимать сигнал точного времени. Пользуясь такой возможностью, вы можете настраивать часы системы в соответствии с транслируемым сигналом времени.

- 1 Настройтесь на канал RDS (см. раздел "Переключение радиостанций").
- 2 Нажмите клавишу **CLOCK•RDS** и удерживайте ее в течение не менее 2 секунд.
  - На дисплее появляется индикатор "SEARCH RDS TIME".
  - В процессе поиска на дисплее подсвечен индикатор "RDS TIME", по завершению поиска часы будут показывать точное время.
  - Если система не получает сигнал времени в течение 90 секунд, на дисплее появляется индикатор "NO RDS TIME".

## Кассетная дека / Запись



### Воспроизведение кассеты

- 1 Выберите кассетную деку в качестве источника сигнала.
  - На дисплее в течение некоторого времени отображается индикатор "TAPE".
- 2 Откройте кассетоприемник клавишей OPEN O.
- 3 Вставьте кассету с записью и закройте дископриемник. Вставьте кассету открытым участком пленки вниз так, чтобы слева была полная катушка.
- 4 После нажатия клавиши  начинается воспроизведение.

### Прекращение воспроизведения

Нажмите клавишу 7.

### Аннулирование счетчика протяженности

Перед началом воспроизведения нажмите клавишу 7.

### Перемотка назад/вперед

- 1 Остановите кассету, нажмите клавишу 4 или Ф (1 или A ). Кассета автоматически остановится в начале или в конце стороны. В течение перемотки вы можете следить за протяженностью на дисплее.
- 2 Чтобы остановить перемотку нажмите клавишу 7.

#### Примечание:

- В процессе перемотки вы можете выбрать любой другой источник сигнала (например, CD-проигрыватель или тюнер).

### Общие сведения

- Для записи подходят только кассеты нормального типа (тип I). При этом предохранители на торцевой части кассеты должны быть сохранены. Не используйте для записи кассеты типа METAL (IEC IV).
- Система автоматически настраивается на наиболее оптимальный уровень записи. Регулировка громкости, звуковых эффектов "невероятно объемного звука" (IS), уровня низких частот (DBB) не влияет на запись.
- После начала записи с самого начала кассеты проходит семь секунд и только после того, как закончится заправной участок ленты, начинается запись.
- Во избежание случайной записи на кассету удалите один из предохранителей на левом верхнем углу корпуса в соответствии с той стороной, которую вы хотите защитить от записи. Если на дисплее появляется сообщение "CHECK TAPE", это означает, что на кассете удален предохранитель. В этом случае заклейте отверстие предохранителя небольшим отрезком липкой ленты.

#### ВНИМАНИЕ!

Копирование материала разрешено только в том случае, если при этом не нарушаются авторские или какие-либо иные права третьих лиц.

## Кассетная дека / Запись

### Подготовка к записи

- 1 Выберите кассетную деку в качестве источника сигнала.
- 2 Установите в кассетоприемник кассету, которая не защищена от записи так, чтобы полная катушка была слева.
- 3 Выберите источник сигнала:  
**CD** – установите диск.  
**TUNER** – найдите радиостанцию, с которой вы хотите производить запись.  
**AUX** – подключите дополнительное оборудование.

### В процессе записи

На дисплее мигает индикатор **REC**

- 0 Чтобы остановить запись нажмите клавишу 7.
- 0 В течение записи воспроизведение другого источника невозможно.
- 0 В течение записи таймер не включается.

### Синхронная запись с CD

- 1 Выберите CD-проигрыватель в качестве источника сигнала.
- 0 Клавишами 4 и Ф (или клавишами w и · ) выберите дорожку, которую вы собираетесь записывать.
- 0 Вы можете записывать дорожки в определенном заранее порядке (см. раздел "CD/MP3-проигрыватель – программирование последовательности воспроизведения").
- 2 Нажмите клавишу **REC** – начнется запись.  
→ Воспроизведение компакт-диска в последовательности определенной пользователем начинается только через 7 секунд после начала записи. Вы можете начинать запись непосредственно с того момента, на котором установлена кассета, если вы не используете режим синхронной записи.

### Мгновенная запись

- 1 Выберите в качестве источника CD-проигрыватель, тюнер или дополнительное устройство.
- 2 Начиная воспроизведение в любой момент по вашему усмотрению.
- 3 Нажмите клавишу **REC** – начнется запись.

### Таймер записи

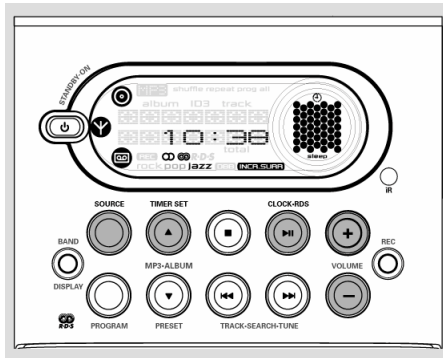
Для того чтобы записывать с радио на кассету, выберите из памяти системы одну из радиостанций, затем установите время начала и окончания записи.

- 1 Выберите радиостанцию, с которой вы хотите записывать (см. раздел "Радио / Тюнер– переключение радиостанций").
- 2 В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу **TIMER SET** не менее 2 секунд.  
→ На дисплее мигает значок часов и индикатор текущего источника сигнала.
- 3 Нажимайте клавишу **SOURCE** до тех пор, пока на дисплее не появится индикатор "**REC TUN**".
- 4 Подтвердите свой выбор клавишей **TIMER SET**.  
→ На дисплее появляется значок ⌚, индикатор "**SET ON TIME**" при этом начинают мигать первые два разряда часов.
- 5 Клавишами **VOLUME +/-** установите на таймере час, когда начнется запись.
- 6 Еще раз нажмите клавишу **TIMER SET**.  
→ На дисплее начинают мигать два последних разряда часов.
- 7 Клавишами **VOLUME +/-** установите на таймере записи минуты.
- 8 Подтвердите внесенные изменения клавишей **TIMER SET**.  
→ На дисплее появляется индикатор "SET OFF TIME" ("выберите время выключения") и значок ⌚.
- 9 Установите время выключения по аналогии с **пунктами 5-7**.
- 10 Подтвердите внесенные изменения клавишей **TIMER SET**.  
→ На дисплее появляется значок ⌚. В установленное время начнется запись.

#### Примечание:

- **Таймер записи не включится, если система в данный момент находится в режиме кассетной деки.**

## Часы / Таймер



### Настройка часов

В системе предусмотрены два способа настройки часов: вручную и по каналу RDS.

#### Автоматическая настройка часов

Смотрите раздел “Установка часов по RDS” на странице 15.

#### Ручная настройка часов

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу **CLOCK•RDS**.  
→ На дисплее мигают два первых разряда часов.
- 2 Клавишами **VOLUME +/-** установите часы.
- 3 Нажмите клавишу **CLOCK•RDS** еще раз.  
→ На дисплее мигают два последних разряда часов.
- 4 Клавишами **VOLUME +/-** установите минуты.
- 5 Подтвердите изменения клавишей **CLOCK•RDS**.

### Установка таймера

0 Вы можете просыпаться под вашу любимую музыку по радио, на компакт-диске или кассете. Перед установкой таймера не забудьте настроить часы.

0 Вы можете также использовать таймер для многократной записи вашей любимой радиопрограммы в определенное время (см. раздел “Таймер записи”).




0 Если в процессе настройки вы не будете нажимать никаких клавиш в течение 90 секунд, система автоматически перейдет из режима настройки часов в обычный режим.


- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу **TIMER SET**.

- 2 Выберите источник сигнала клавишей **SOURCE** (или клавишами CD, TUNER или TAPE на пульте ДУ).

- 3 Подтвердите выбранный вами источник сигнала клавишей **TIMER SET**.

→ На дисплее появляется значок

   соответствующий выбранному источнику сигнала.

На дисплее прокручивается надпись “**SET ON TIME**”, при этом мигает значок . На часах начинают мигать первые два разряда.

- 2 Клавишами **VOLUME +/-** установите часы.

- 3 Нажмите клавишу **TIMER SET** еще раз.

На часах начинают мигать последние два разряда.

- 4 Клавишами **VOLUME +/-** установите минуты.

- 5 Подтвердите внесенные изменения


клавишей **TIMER SET**.

→ В установленное время начнется вы услышите вашу любимую музыку.

### Включение и выключение таймера

0 В режиме ожидания или в течение

воспроизведения нажмите клавишу **TIMER** на пульте ДУ.

→ Значок  говорит о том, что таймер включен, если на дисплее этого значка нет, значит таймер выключен.

### Установка таймера выключения

Этот таймер предназначен для выключения системы через определенное время. Перед установкой таймера не забудьте настроить часы.

- 1 Выберите промежуток времени, через который выключится система, клавишей **SLEEP** на пульте ДУ.

→ Вам предлагается выбрать один из нескольких интервалов времени:

60 – 45 – 30 – 15 – OFF – 60...

→ На дисплее при этом вы увидите индикатор “**SLEEP XX**” или “**OFF**”, где “**XX**” – промежуток времени в минутах, через который выключится система.

- 2 Нажимайте клавишу **SLEEP** до тех пор, пока вы не сделаете свой окончательный выбор.

→ После внесения изменений на дисплее периодически прокручивается надпись “**SLEEP ON**”.

### Выключение таймера

0 Нажимайте клавишу **SLEEP** до тех пор, пока на дисплее не появится “**OFF**” или просто нажмите **STANDBY ON** или на пульте ДУ.

## Технические характеристики

### УСИЛИТЕЛЬ

Выходная мощность	2 x 10 Вт (среднеквадратичное) 20 x 20 Вт (максимальная выходная мощность)
Коэффициент сигнал/шум	<sup>3</sup> 65 дБА (IEC)
Амплитудно-частотная характеристика	40 – 20000 Гц, (±3 дБ)
Входная чувствительность	AUX/CDR 0,5 В (2 В макс.)
Выходное сопротивление	Колонки <sup>3</sup> 8 Вт Наушники 32 Вт – 1000 Вт

### CD/MP3-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Количество программируемых дорожек	20
Амплитудно-частотная характеристика	20 - 20000 Гц
Коэффициент сигнал/шум	<sup>3</sup> 75 дБА
Разделение каналов	<sup>3</sup> 60 дБ (1 кГц)
Общее гармоническое искажение	< 0,003% (1 кГц)
MPEG 1 Уровень 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
Скорость передачи данных MP3-CD (кбит/сек):	32-256 (рекомендуемая скорость: 128 кбит/сек)
Уровень дискретизации:	32, 44,1, 48 кГц

### ТЮНЕР

FM-диапазон	87,5 – 108 мГц
MW-диапазон	531 – 1602 кГц
LW-диапазон	153 – 279 кГц
Чувствительность при 75 Вт	
- моно, коэффициент сигнал/шум	
при 26 дБ	2,8 мВ
- стерео, коэффициент сигнал/шум	
при 46 дБ	61,4 мВ
Чувствительность	<sup>3</sup> 28 дБА
Общее гармоническое искажение	< 5%
Амплитудно-частотная характеристика	63 – 12500 Гц, (±3 дБ)
Коэффициент сигнал/шум	<sup>3</sup> 50 дБА (IEC)

### КАССЕТНАЯ ДЕКА

Амплитудно-частотная характеристика	
Нормальный тип	
(тип I)	80 – 12500 Гц (-5 дБ)
Коэффициент сигнал/шум	
Нормальный тип (тип I)	<sup>3</sup> 50 дБА
Коэффициент детонации	± 0,4% DIN

### КОЛОНКИ

Система	2-канальная с отражением басовых частот
Размеры (мм)	
(ширина x высота x глубина)	130 x 220 x 215

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Материал/отделка	ABS / Полистирол / Металл
Питание	220 – 230 В / 50 – 40 Гц (переменный ток)
Потребляемая мощность	
Режим ожидания	<3 Вт
Размеры (мм)	
(ширина x высота x глубина)	140 x 220 x 250
Вес (с колонками/без колонок)	6,3 / 3,3 кг

*Технические характеристики и внешний вид системы подлежат изменениям без предварительного извещения.*



## Уход и обслуживание

### Уход за поверхностью стереосистемы

Используйте мягкую тканевую салфетку слегка увлажненную чистящим средством. Не используйте абразивных материалов или чистящих средств, содержащих спирт и аммиак.

### Чистка дисков

Если вы заметили, что на диске появились загрязненные участки, протрите поверхность салфеткой по прямой линии от центра к краям диска. Не следует протирать поверхность круговыми движениями.

Не используйте таких химических средств как: бензин, растворители, антистатические аэрозоли для магнитных носителей аналогового типа или чистящих средств, которые вы можете встретить в продаже.

### Чистка линз дисководов

После длительного использования линзы в дисковом могут покрыться пылью или грязью. В целях поддержания высокого качества воспроизведения используйте для чистки линз чистящий диск Philips или любое другое чистящее средство, которое вы можете всегда найти в продаже. При работе с чистящими материалами четко следуйте инструкциям, которые содержатся в прилагаемом руководстве.

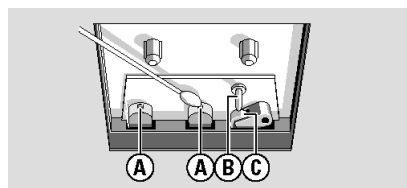
### Уход за лентопротяжным механизмом

В целях поддержания высокого качества воспроизведения протирайте головки (A), оси (B), прижимные валы (C) через каждые 50 часов использования кассетной деки.

**Внимание: при выполнении данной процедуры старайтесь не вращать головки.**

Используйте для чистки ватный тампон, увлажненный чистящим средством или спиртом.

Для ухода за головками также подходит специальная чистящая кассета. Вся процедура чистки головок осуществляется путем воспроизведения такой кассеты.



### Размагничивание головок

Для данной процедуры воспользуйтесь специальной размагничивающей кассетой, которую вы можете приобрести во многих специализированных магазинах.

## Устранение неисправностей

### ВНИМАНИЕ

*Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать систему, так как в таком случае гарантия прекращает быть действительной. Не открывайте систему, так как тем самым вы подвергаете себя риску поражения электрическим током.*

*Если при работе со стереосистемой у вас возникли проблемы, перед тем как вызывать мастера, в первую очередь просмотрите этот перечень: возможно в нем вы найдете решение.*

*Если вы не нашли в этом перечне решения вашей проблемы, обратитесь за помощью в сервисную службу.*

### Проблема

### Решение

## CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

На дисплее появляется сообщение "NO DISC"

- Вставьте диск.
- Убедитесь в том, что диск смотрит маркированной стороной вверх.
- Подождите, пока испарится конденсат, образовавшийся на линзах в проигрывателе.
- Замените или протрите диск (см. раздел "Уход").
- CD-R записанный с закрытой сессией.

## РАДИО

Низкое качество приема

- Если сигнал неинтенсивный, поборобуйте переместить антенну в другое место или подключить уличную антенну.
- Установите антенну дальше от стереосистемы, телевизора, видеомагнитофона.

---

## КАССЕТНАЯ ДЕКА/ЗАПИСЬ

Воспроизведение или запись не работают

- Протрите детали лентопротяжного механизма (см. раздел "Уход").

На дисплее появляется сообщение "CHECK TAPE"

- Используйте только кассеты нормального типа (IEC I).
- Заклейте отверстие предохранителя липкой лентой.

Кассетоприемник не открывается

- Кассетоприемник не открывается
- Отключите и затем повторно включите шнур питания. После этого еще раз включите систему.

---

## ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Система не реагирует на нажатия клавиш

- Отключите и затем повторно включите шнур питания. После этого еще раз включите систему.

Звук отсутствует или качество звука очень низкое

- Отрегулируйте громкость.
- Отключите наушники.
- Проверьте правильность подключения колонок.
- Убедитесь в том, что маркированный участок шнура должным образом зафиксирован в разьеме.

Левый и правый каналы перевернуты

- Проверьте правильность подключения и расположение колонок.

Пульт ДУ не работает должным образом

- Перед нажатием клавиш **3**, **w**, **.** выберите источник (например, CD-проигрыватель или тюнер).
- сократите расстояние между пультом ДУ и стереосистемой.

Таймер не работает

- Установите батареи в соответствии с обозначением полярности +/-.
- Замените батареи.
- Направьте пульт в сторону сенсорного окошка на передней панели системы.
- Установите правильное время на часах.
- Включите таймер клавишей **TIMER ON/OFF**.

Настройки таймера/часов утрачены.

- Остановите запись, если таймер должен включиться в момент записи.
- Настройте часы.
- Включите таймер клавишей **TIMER**.
- Таймер не включится, если в данный момент включена запись. Поэтому вам придется предварительно остановить запись.